



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Marine Atlantic Inc.  
Acquisition Authorization  
Act

Loi autorisant  
l'acquisition de Marine  
Atlantique S.C.C.

S.C. 1986, c. 36

L.C. 1986, ch. 36

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

Inconsistencies  
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— lois

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
An Act to authorize the acquisition of Marine Atlantic Inc. and to provide for other matters in relation thereto		Loi autorisant l'acquisition de Marine Atlantique S.C.C. et prévoyant des mesures corrélatives	
SHORT TITLE	1	TITRE ABRÉGÉ	1
1 Short Title	1	1 Titre abrégé	1
INTERPRETATION	1	DÉFINITIONS	1
2 Definitions	1	2 Définitions	1
CHANGE OF NAME	1	CHANGEMENT DE NOM	1
3 Change of name	1	3 Changement de nom	1
TRANSFER OF SHARES	2	TRANSFERT D' ACTIONS	2
4 Authorization to acquire shares of Marine Atlantic Inc.	2	4 Autorisation d'acquisition des actions de Marine Atlantique S.C.C.	2
5 Authorization to transfer shares of Marine Atlantic Inc.	2	5 Autorisation du transfert des actions de Marine Atlantique S.C.C.	2
6 Authorization to transfer shares of National Company	2	6 Autorisation du transfert d'actions de la Société nationale	2
TRANSFER OF PROPERTY	2	TRANSFERT DE BIENS	2
7 Transfer of property to Her Majesty	2	7 Transfert de biens à Sa Majesté	2
8 Transfer of property to Marine Atlantic Inc.	2	8 Transfert de biens à Marine Atlantique S.C.C.	2
AMENDMENT OF ARTICLES	3	MODIFICATION DES STATUTS	3
9 Restriction on business of Marine Atlantic Inc.	3	9 Limitation des activités de Marine Atlantique S.C.C.	3
RELATED AMENDMENTS	3	MODIFICATIONS CORRÉLATIVES	3
COMMENCEMENT	3	ENTRÉE EN VIGUEUR	3
*12 Commencement	3	*12 Entrée en vigueur	3



**S.C. 1986, c. 36**

**L.C. 1986, ch. 36**

An Act to authorize the acquisition of Marine Atlantic Inc. and to provide for other matters in relation thereto

Loi autorisant l'acquisition de Marine Atlantique S.C.C. et prévoyant des mesures corrélatives

[Assented to 27th June 1986]

[Sanctionnée le 27 juin 1986]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, décrète :

**SHORT TITLE**

**TITRE ABRÉGÉ**

Short Title

**1.** This Act may be cited as the *Marine Atlantic Inc. Acquisition Authorization Act*.

**1.** *Loi autorisant l'acquisition de Marine Atlantique S.C.C.*

Titre abrégé

**INTERPRETATION**

**DÉFINITIONS**

Definitions

**2.** In this Act,

**2.** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Définitions

"Minister"  
« ministre »

"Minister" means the Minister of Transport;

« ministre » Le ministre des Transports.

« ministre »  
"Minister"

"National Company"  
« Société nationale »

"National Company" means the Canadian National Railway Company, a company continued by the *Canadian National Railways Act*.

« Société nationale » La Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada continuée par la *Loi sur les Chemins de fer nationaux du Canada*.

« Société nationale »  
"National Company"

**CHANGE OF NAME**

**CHANGEMENT DE NOM**

Change of name

**3.** (1) The name of CN Marine Inc., a corporation incorporated under the *Canada Business Corporations Act*, is hereby changed to Marine Atlantic Inc. and the articles of the corporation are amended accordingly.

**3.** (1) Le nom Marine Atlantique S.C.C. est substitué à celui de CN Marine Inc., une société constituée en vertu de la *Loi sur les sociétés commerciales canadiennes*, et les statuts de la société sont modifiés en conséquence.

Changement de nom

References

(2) A reference in any contract, document, instrument, regulation, proclamation or order in council to CN Marine Inc. shall be deemed, unless the context otherwise requires, to be a reference to Marine Atlantic Inc.

(2) Toute mention de CN Marine Inc. dans un contrat, document, effet, règlement, proclamation ou décret en conseil est réputée, sauf indication contraire du contexte, être une mention de Marine Atlantique S.C.C.

Mentions

TRANSFER OF SHARES

Authorization to acquire shares of Marine Atlantic Inc.	4. (1) The Minister is hereby authorized to acquire all the common shares of Marine Atlantic Inc. held by the National Company.
Shares held in trust for Her Majesty	(2) Shares acquired by the Minister pursuant to subsection (1) shall be held by the Minister in trust for Her Majesty in right of Canada.
Authorization to transfer shares of Marine Atlantic Inc.	5. (1) The National Company is hereby authorized to transfer, and on the direction of the Minister shall transfer, to the Minister all the common shares of Marine Atlantic Inc. held by the National Company.
Provision not applicable	(2) Subsection 101(1) of the <i>Financial Administration Act</i> does not apply in respect of a transfer of shares pursuant to subsection (1).
Authorization to transfer shares of National Company	6. (1) In consideration of the transfer of shares, property and works to the Minister pursuant to this Act,  (a) the Minister is hereby authorized to transfer to the National Company 523,902 common shares of the National Company, being all the common shares of the National Company held by the Minister; and  (b) the Minister of Finance is hereby authorized to transfer to the National Company 131,214 of the common shares of the National Company held by the Minister of Finance.
Acquisition and cancellation of shares of National Company	(2) The National Company is hereby empowered to acquire the shares transferred to it pursuant to subsection (1) and shall forthwith cancel the shares on the day on which it acquires them.

TRANSFER OF PROPERTY

Transfer of property to Her Majesty	7. (1) On the direction of the Minister, the National Company shall transfer to Her Majesty in right of Canada the property and works listed in Part II of Schedule B to Order in Council P.C. 1979-1449 of May 9, 1979.
Management vested in Minister	(2) The management, administration and control of the property and works transferred to Her Majesty pursuant to subsection (1) is hereby vested in the Minister.
Transfer of property to Marine Atlantic Inc.	8. The Minister, on such terms and conditions as the Governor in Council may prescribe, may sell, lease or otherwise dispose of to Ma-

TRANSFERT D' ACTIONS

Autorisation d' acquisition des actions de Marine Atlantique S.C.C.	4. (1) Le ministre est autorisé à acquérir toutes les actions ordinaires de Marine Atlantique S.C.C. détenues par la Société nationale.
Actions détenues en fiducie pour Sa Majesté	(2) Le ministre détient en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada les actions qu' il acquiert en application du paragraphe (1).
Autorisation du transfert des actions de Marine Atlantique S.C.C.	5. (1) La Société nationale est autorisée à transférer au ministre toutes les actions ordinaires de Marine Atlantique S.C.C. qu' elle détient. Elle effectue le transfert au reçu de l' ordre du ministre.
Disposition inapplicable	(2) Le paragraphe 101(1) de la <i>Loi sur l' administration financière</i> ne s' applique pas à un transfert d' actions prévu au paragraphe (1).
Autorisation du transfert d' actions de la Société nationale	6. (1) En contrepartie du transfert d' actions, de biens et d' ouvrages au ministre prévu à la présente loi :  a) le ministre est autorisé à transférer à la Société nationale 523 902 actions ordinaires de celle-ci, soit toutes les actions ordinaires de cette société qu' il détient;  b) le ministre des Finances est autorisé à transférer à la Société nationale 131 214 actions ordinaires de celle-ci qu' il détient.
Acquisition et annulation d' actions de la Société nationale	(2) La Société nationale est habilitée à acquérir les actions qui lui sont transférées en application du paragraphe (1); dès le jour de leur acquisition, elle les annule.

TRANSFERT DE BIENS

Transfert de biens à Sa Majesté	7. (1) Au reçu de l' ordre du ministre, la Société nationale transfère à Sa Majesté du chef du Canada les biens et ouvrages énumérés à la partie II de l' annexe B du décret C.P. 1979-1449 du 9 mai 1979.
Gestion par le ministre	(2) Le ministre est chargé de la gestion et du contrôle des biens et ouvrages transférés à Sa Majesté en application du paragraphe (1).
Transfert de biens à Marine Atlantique S.C.C.	8. Le ministre peut, aux conditions que le gouverneur en conseil détermine, vendre ou donner en location à Marine Atlantique S.C.C., ou d' une façon générale aliéner au profit de la

rine Atlantic Inc., or by agreement in writing permit Marine Atlantic Inc. to use,

(a) any real or personal property or interest therein, or

(b) any power, right or privilege over or with respect to any real or personal property or interest therein

that is vested in or owned, controlled or occupied by Her Majesty in right of Canada and over which the Minister has the management, administration or control.

#### AMENDMENT OF ARTICLES

Restriction on business of Marine Atlantic Inc.

**9.** The Minister and Marine Atlantic Inc. are hereby authorized to take, and shall within three months after the coming into force of this section take, such steps as are necessary to amend the articles of Marine Atlantic Inc. to restrict the business that it may carry on to the acquisition, establishment, management and operation of a marine transportation service, a marine maintenance, repair and refit service, a marine construction business and any service or business related thereto.

#### RELATED AMENDMENTS

**10.** [Amendment]

**11.** [Amendment]

#### COMMENCEMENT

Commencement

**\*12.** Sections 8 to 11 shall come into force on a day to be fixed by proclamation, which day shall not be before the day on which shares of Marine Atlantic Inc. are acquired by the Minister pursuant to subsection 4(1).

\* [Note: Act, other than sections 8 to 11, in force on assent June 27, 1986; sections 8 to 11 in force December 31, 1986, *see* SI/87-25.]

société, ou permettre à celle-ci, selon entente écrite, d'utiliser les biens suivants — dont la propriété, le contrôle ou l'occupation appartient à Sa Majesté — gérés ou contrôlés par le ministre :

a) des biens meubles ou immeubles, ou des droits sur ceux-ci;

b) tout pouvoir, droit ou privilège afférent à des biens meubles ou immeubles, ou des droits liés à tel pouvoir, droit ou privilège.

#### MODIFICATION DES STATUTS

**9.** Le ministre et Marine Atlantique S.C.C. sont autorisés à prendre les mesures nécessaires pour modifier les statuts de Marine Atlantique S.C.C. afin de limiter les activités de la société à l'acquisition, la mise sur pied, la gestion et l'exploitation d'un service de transport maritime, d'un service d'entretien, de réparations et de radoub, d'une entreprise de construction navale et d'une entreprise ou de services corrélatifs. La procédure de modification est entamée dans les trois mois suivant l'entrée en vigueur du présent article.

Limitation des activités de Marine Atlantique S.C.C.

#### MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

**10.** [Modification]

**11.** [Modification]

#### ENTRÉE EN VIGUEUR

**\*12.** Les articles 8 à 11 entrent en vigueur à la date fixée par proclamation; cette date ne peut pas être antérieure à celle de l'acquisition par le ministre des actions de Marine Atlantique S.C.C. en application du paragraphe 4(1).

\* [Note: Loi, à l'exception des articles 8 à 11, en vigueur à la sanction le 27 juin 1986; articles 8 à 11 en vigueur le 31 décembre 1986, *voir* TR/87-25.]

Entrée en vigueur